



Aga Khan Award for Architecture

Возрождение Мухаррака

Мухаррак, Бахрейн

Индустрия выращивания жемчуга исторически имела ключевое значение для экономики Бахрейна, а бывшая столица Мухаррак была ее основным центром. После развития культивированного жемчуга в 1930-х годах город пришел в упадок, а столицей стала Манама, значение которой выросло благодаря развитию нефтяной промышленности. Коренное население Мухаррака по большей части заменили рабочие-мигранты, в основном одинокие мужчинами, которые делили съемное жилье.

Проект изначально задумывался Центром культуры и исследований Шейха Ибрагима как реставрация и адаптивное повторное использование нескольких зданий, но затем трансформировался в комплексную программу «Жемчужный путь, Свидетельство островной экономики», в реализации которой участвуют различные архитекторы, планировщики и исследователи. Проект возрождения подчеркивает связанную с жемчугом историю города и направлен на восстановление баланса его демографического состава, привлечение местных семей обратно через совершенствование его среды и создание общественных и культурных площадок. Проект пользуется поддержкой частно-государственных партнерств и предусматривает сохранение четырех природных объектов (три устричных отмели и одно морское побережье) и 16 зданий: от скромных лачуг ныряльщиков до престижных жилых домов во дворах и коммерческих складов; а также модернизацию других фасадов и строительство четырех новых зданий. Все они связаны между собой дорожкой для посетителей, а пустующие участки, образовавшиеся после сноса объектов, были благоустроены и теперь используются как общественные пространства.

Сохранение / восстановление традиционных зданий включало восстановление утраченных ветряных башен для естественного климат-контроля. Используемые материалы соответствуют оригинальным, в частности, камень кораллового цвета, оставшийся от разрушенных конструкций, и дерево. Терраццо, который приобрел популярность в районе 1940-х годов как материал для напольных покрытий, широко используется для уличной мебели и содержит фрагменты устричных раковин. Белые уличные фонари сферической формы на столбах, выполненных из терраццо, добавляют связанной с жемчугом символики и облегчают



навигацию.

Новые здания показывают уважение к исторической среде и линиям улиц и при этом делают смелые современные архитектурные заявления. Информационно-образовательный центр Pearling Path и Дом архитектурного наследия оформлены в бруталистском стиле, чьи формы повторяют ветряные башни и коралловые блоки соседних традиционных сооружений; Павильон зеленых археологов имеет ряд взаимосвязанных садов, в которых высажены местные растения; а Центр традиционной музыки Дар-Аль-Джина искусно вписан в оболочку, которая защищает его от солнечного света, но пропускает легкий ветерок. Музыкальные события здесь и в других местах реализации программы включают исполнение песен ловцов жемчуга.

Сейчас, когда объект был включен в Список всемирного наследия ЮНЕСКО, все новые заявки на планирование рассматривает проектная группа, которая следит за тем, чтобы дальнейшая застройка соответствовала основным целям схемы.

Цитирование жюри

Возрождение Мухаррака представляет собой творческую реакцию на проблемы забытого городского культурного наследия и общественной жизни. Опираясь на бахрейнское наследие жемчужной экономики, оно пробудило местное чувство гордости, вселив новую культурную жизнь в разрушенный городской район.

Важно отметить, что возрождение опирается на смелое количество публичных и частных мероприятий, в рамках которых используется современный и динамичный, но скромный - архитектурный язык.

Реставрация существующих и внедрение успешно спроектированных современных зданий - это сосуд для организации культурных мероприятий. Используя элегантную сеть освещения для указания пути, «Жемчужный маршрут» ведет посетителей по наследию района социально значимым образом.

Превосходное, но при этом доступное благоустройство общественных пространств предоставляет местному населению возможности для социального взаимодействия. Проект успешно обеспечивает открытую площадку, где граждане могут наладить активное взаимодействие друг с другом. Профессионалы различного происхождения имеют



возможность взаимодействовать и сотрудничать. Государственно-частные партнерства и местные предприятия могут процветать.

Таким образом, Программа позволяет осуществлять процесс оживления городов, который устанавливает равновесие между повышением качества жизни жителей и обеспечением комфорта посетителей.

Такие интегрированные, постепенные, развивающиеся, неограниченные и основанные на процессах мероприятия, которые реализуются на протяжении почти двух десятилетий, демонстрируют настойчивость и перспективное видение инициаторов проекта. Они являются напоминанием о том, что институционализация, создание местного потенциала и поиск лучшего, а не идеального, все это - ключи к достижению устойчивого воздействия.

Данные проекта

Заказчик

Шейха Майн Бинт Мохаммед Аль-Халифа, Манама, Бахрейн

Центр культуры и исследований Шейха Ибрагима

Гостевой дом Нузул, Дом традиционной вышивки Курар:

Архитекторы: Gulf House Engineering, Манама, Бахрейн

Интерьер: Design Habib Associates, Манама, Бахрейн

Подрядчик: Ewan Al Bahrain, Манама, Бахрейн

Память дома:

Архитектор: Habib Associates, Манама, Бахрейн

Подрядчик: Ewan Al Bahrain, Манама, Бахрейн

Библиотека:

Архитекторы: Atelier Bow-Wow, Токио, Япония

Подрядчик: General Contracting & Trading, Манама, Бахрейн

Дом архитектурного наследия:

Архитекторы: Нура Аль-Сайех, Манама, Бахрейн

Leopold Banchini Architects, Женева, Швейцария



Подрядчик: Ewan Al Bahrain, Манама, Бахрейн

Жемчужный путь, Свидетельство островной экономики

Нура Аль-Сайех, *директор проекта*

Гассан Чемали, *руководитель отдела сохранения городов*

Ааль Хабаши, *руководитель отдела стратегий сохранения городов*

Бритта Рудольф, *координатор Номинационного досье для включения объекта в Список всемирного наследия ЮНЕСКО*

Шата Абу Эль-Фатх, Ахмад Абд Эль-Наби, Марио Аффакки, Фатема Аль-Хайки, Ахмад Аль-Джиши, Амаль Аль-Саффар, Батул Аль-Шейх, Лулва Аль-Малуд, Мустафа Аль-Зурки, Ронан Дайот, Виссам Фадлала, Люсия Гомес, Йехья Хассан, Али Марзук, Марва Набил, Тамер Нассар, Файсал Судага, Шади Таха

Информационно-туристический центр Жемчужного пути:

Архитекторы: Валерио Ольятти, Флимс, Швейцария

Емаар Engineering, Гудайбия, Бахрейн

Подрядчик: AlMoayyed Contracting Group, Аль-Мусалла, Бахрейн

Площади Жемчужного пути:

Архитекторы: Bureau Bas Smets, Брюссель, Бельгия

OFFICE Kersten Geers David Van Severen, Брюссель, Бельгия

Gulf House Engineering, Манама, Бахрейн

Подрядчик: Aradous Contracting, Аль-Хидд, Бахрейн

Зеленый павильон:

Архитектор: Studio Anne Holtrop, Мухаррак, Бахрейн

Ландшафт: Anouk Vogel Landscape Architecture, Амстердам, Нидерланды

Проектирование конструкций: Марио Монотти, Локарно, Швейцария

Гильберт Ван дер Ле, Амстердам, Нидерланды

Подрядчики: Restaura Srl, Вимеркате, Италия

General Contracting & Trading, Манама, Бахрейн

Центр Дар-Джина:

Архитекторы: OFFICE Kersten Geers David Van Severen, Брюссель, Бельгия



Emaar Engineering, Гудайбия, Бахрейн

Подрядчик: AlMoayyed Contracting Group, Аль-Мусалла, Бахрейн

Информационно-туристический центр Форта Бу-Махир:

Архитекторы: PAD architects, Манама, Бахрейн

Подрядчик: General Contracting & Trading, Манама, Бахрейн

Восстановление и сохранение рынка Сук Аль-Кайсарийя, восстановление комплексов

Сияди и Мурад, Дворец Шейха Исы Бин Али:

Архитекторы: Studio Anne Holtrop, Мухаррак, Бахрейн

Проектирование конструкций: Марио Монотти, Локарно, Швейцария

Сохранение: Гаэтано Аррикобене Милан, Италия

Ландшафт: Madison Cox Landscape Architects, Нью-Йорк, США

Подрядчик: AlMoayyed Contracting Group, Аль-Мусалла, Бахрейн

План сохранения Мухаррака:

Жан-Бернар Кремницер, Париж, Франция

Исследование мобильности в Мухарраке:

Systematica, Милан, Италия

Данные проекта

Площадь объекта: 330 000 м²

Стоимость: 110 000 000 долларов США

Заказ: 2010 г.

Проектирование: 2010–2018 гг.

Строительство: с 2002 г. по настоящее время

Начало эксплуатации: по настоящее время

Шейха Майн Бинт Мохаммед Аль-Халифа

Президент Управления по культуре и древностям Бахрейна Шейха Майн Бинт Мохаммед Аль-Халифа ранее занимала должность министра культуры (2010-2014 гг.), министра культуры и информации (2008-2010 гг.) и помощника заместителя секретаря по культуре и национальному наследию в Министерстве информации. Имея степень магистра политической истории Университета Шеффилда, Великобритания, в 2008 году она вошла в список 50 самых



влиятельных женщин в арабском мире по версии журнала Forbes. В 2015 году она была удостоена награды Watch Всемирного фонда памятников, став первым представителем арабского мира, получившим эту награду, в знак признания исключительной роли, которую она сыграла в сохранении и защите культуры и наследия Бахрейна. В 2017 году она стала Специальным послом Международного года устойчивого туризма в интересах развития Всемирной туристской организации ООН (ЮНВТО).

Шейха Май опубликовала ряд книг и статей, в том числе «Чарльз Белгрейв: биография и дневник» (The Arab Publication Establishment, 2000 г.), «100 лет образования в Бахрейне: первые годы становления» (The Arab Publication Establishment, 1999 г.), «Мухаммед Бен Халифа 1813–1890: Легенда и параллельная история» (Центр культуры и исследований Шейха Ибрагима, 2014 г.) и «Карматы: от идеи к государству» (Центр культуры и исследований Шейха Эбрагима, 2019 г.) среди прочих.

Шейха Май является основателем Центра культуры и исследований Шейха Ибрагима бен Мохаммеда Аль-Халифа и председателем его совета директоров. Центр был создан в Мухарраке в 2002 году как неправительственная организация, и с тех пор принял более 500 докладчиков, философов, поэтов и мыслителей, которые представляют свои мысли в рамках его еженедельной лекционной программы. Благодаря работе Центра было сохранено и восстановлено более 25 традиционных бахрейнских домов, и именно он возглавляет проект по восстановлению городской среды исторического города Мухаррак.

Под руководством Шейхи Май Управление по культуре и древностям Бахрейна существенно увеличило количество культурных учреждений и программ в Бахрейне, включая создание Национального театра Бахрейна, Библиотеки Халифея, центров традиционной музыки Дар Аль-Мухаррак и Дар Аль-Риффа, музея-заповедника Калат Аль-Бахрейн и информационного центра Мечети Аль-Хамис, а также учреждение ряда культурных фестивалей и включение трех объектов в Список всемирного наследия ЮНЕСКО. Она являлась куратором проекта Reclaim, который был представлен Бахрейном в рамках Венецианской биеннале 2010 года и получил «Золотого льва» за лучшее национальное участие в том году, а также куратором Павильона Бахрейна на Экспо-2015 в Милане, который был награжден серебряной медалью в категории «Лучшая архитектура и ландшафт».

Сайт

<https://pearlingpath.bh/>